

Benennungen für Schienenfahrzeugteile

Zugeinrichtung

Teil 1: Zugeinrichtung, geteilte

DIN**25605-1**

ICS 01.040.45; 45.060.20

Ersatz für
DIN 25605-1:1970-09Terms for railway vehicle parts — Draw-gear —
Part 1: Draw-gear, discontinuousDénominations d'éléments de véhicules ferroviaires —
Dispositif de traction — Partie 1: Dispositif de traction,
discontinu**Vorwort**

Diese Norm wurde im AA 2.1 „Benennungen, Terminologie“ des Normenausschusses Schienenfahrzeuge erstellt. Die englischen und französischen Benennungen haben informativen Charakter.

DIN 25605 „Benennungen für Schienenfahrzeuge — Zugeinrichtung“ besteht aus:

- Teil 1: Zugeinrichtung, geteilte
- Teil 2: Zugeinrichtung, durchgehende

Änderungen

Gegenüber DIN 25605-1:1970-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Weniger gebräuchliche und veraltete Benennungen gestrichen.
- b) Englische und französische Übersetzung der Benennungen eingearbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN WAN 1: 1922-10

DIN WAN 1 = DIN 25001: 1931-12

DIN 25601: 1966-02, 1970-09

Fortsetzung Seite 2 bis 7

Normenausschuss Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für geteilte Zugeinrichtungen. Sie legt Benennungen fest; die Bilder sind Beispiele.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 25001-1, *Benennungen für Schienenfahrzeugteile — Grundsätze.*

DIN 25001-2, *Benennungen für Schienenfahrzeugteile — Benennungen und Begriffserklärungen allgemeiner Teile.*

3 Benennung

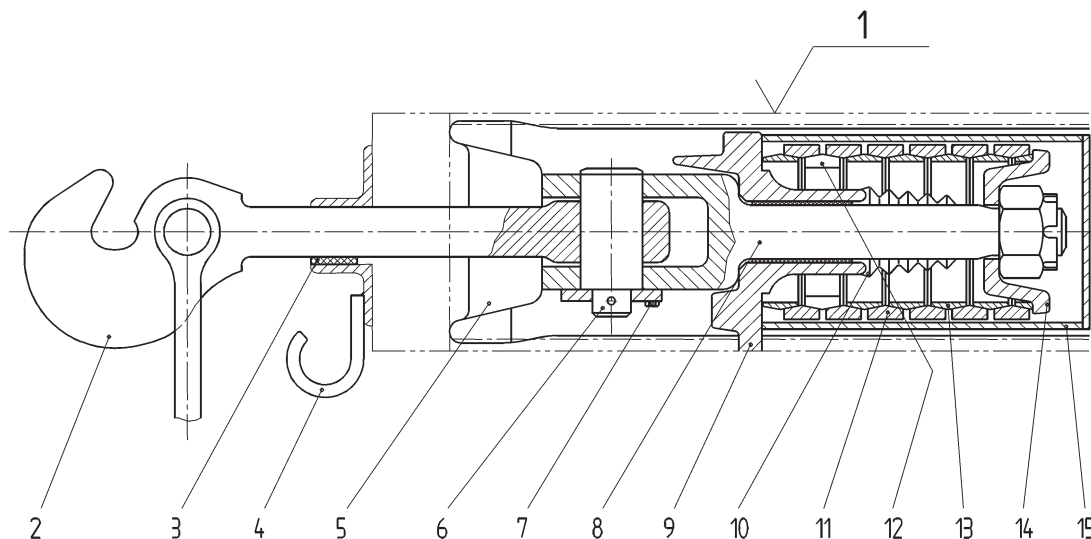


Bild 1

Tabelle 1

Pos. -Nr.	Benennung		
	de:	en:	fr:
1	Zugeinrichtung, geteilte mit Reibungsfeder	draw-gear, discontinuous with ring spring	dispositif de traction, discontinu à ressort bagues
2	Zughaken	draw hook	crochet de traction
3	Zughakenführung	draw hook guide	guide de crochet de traction
4	Haken	hook	crochet
5	Zuganschlag	draw stop	butée de traction
6	Gelenkbolzen	hinge pin (or hook pin)	axe de charnière (ou axe du crochet)
7	Sicherung	locking ring	rondelle de blocage
8	Zugstange	draw bar	barre de traction
9	Stützlager	bearing	support
10	Manschette	collar	joint
11	Federring, äußerer	outer spring washer	bague-ressort, extérieure
12	Federring, geschlitzter	split spring washer	bague-ressort, fendue
13	Federring, innerer	inner spring washer	bague-ressort, intérieure
14	Zugtopf	spring seat	siège de ressort
15	Gehäuse	casing	boîtier
Allgemeine Angaben und Benennungen allgemeiner Teile siehe DIN 25001-1 und DIN 25001-2			